



# BradyPrinter i7100

INDUSTRIAL LABEL PRINTER

РУКОВОДСТВО ПО  
ЭКСПЛУАТАЦИИ

## Оглавление

<b>1</b>	<b>Разрешения</b> .....	<b>4</b>
1.1	Указание к Декларации соответствия требованиям ЕС .....	4
1.2	FCC и действующие в конкретной стране разрешения на эксплуатацию .....	4
<b>2</b>	<b>Техническая поддержка и ремонт</b> .....	<b>6</b>
<b>3</b>	<b>Технические услуги</b> .....	<b>7</b>
<b>4</b>	<b>Введение</b> .....	<b>8</b>
4.1	Указания .....	8
4.2	Использование по назначению .....	8
4.3	Указания по технике безопасности .....	9
4.4	Окружающая среда .....	9
<b>5</b>	<b>Установка</b> .....	<b>10</b>
5.1	Обзор устройства .....	10
5.2	Распаковка и установка прибора .....	12
5.3	Подключение прибора .....	12
5.3.1	Подключение к электрической сети .....	12
5.3.2	Подключение к компьютеру или компьютерной сети .....	12
5.4	Включение прибора .....	12
<b>6</b>	<b>Сенсорный дисплей</b> .....	<b>13</b>
6.1	Основной экран .....	13
6.2	Навигация в меню .....	15
<b>7</b>	<b>Закладка материала</b> .....	<b>16</b>
7.1	Закладка рулонного материала .....	16
7.1.1	Разместите рулон материала на держателе .....	16
7.1.2	Закладка этикеток в печатающую головку .....	17
7.1.3	Настройка датчика этикеток .....	17
7.1.4	Намотка этикеток в режиме намотки .....	18
7.1.5	Извлечение намотанного рулона .....	19
7.1.6	Намотка материала подложки в режиме отклеивания .....	20
7.2	Загрузка этикеток Lerogello .....	21
7.3	Настройка прижимного валика .....	22
7.4	Монтаж и демонтаж перегородки, кромки отклеивания или отрывной кромки .....	22
7.5	Закладка трансферной ленты .....	23
7.6	Настройка хода трансферной ленты .....	24
<b>8</b>	<b>Режим печати</b> .....	<b>25</b>
8.1	Синхронизация хода бумаги .....	25
8.2	Режим отрыва этикеток .....	25
8.3	Режим отклеивания .....	25
8.4	Внутренняя намотка .....	25
<b>9</b>	<b>Очистка</b> .....	<b>26</b>
9.1	Указания по очистке .....	26
9.2	Специальный тампон для чистки .....	26
9.3	Очистка печатного валика .....	26
9.4	Чистка головки .....	26
9.5	Очистка оптического датчика этикеток .....	27
<b>10</b>	<b>Устранение неисправностей/ошибок</b> .....	<b>28</b>
10.1	Индикация неисправностей .....	28
10.2	Сообщения о неисправностях/ошибках и их устранение .....	28
10.3	Устранение проблем .....	30
<b>11</b>	<b>Этикетки/непрерывная бумага</b> .....	<b>31</b>
11.1	Размер этикеток / непрерывной бумаги .....	31
11.2	Размеры устройства .....	32
11.3	Размеры отражающих меток .....	33
11.4	Размеры отверстий перфорации .....	34
<b>12</b>	<b>Список ключевых слов</b> .....	<b>35</b>

## Руководство по эксплуатации нижеприведенных изделий

Модель	Конфигурации
i7100	i7100 Standard (300 и 600 точек на дюйм)
	i7100 Peel (300 и 600 точек на дюйм)

# BradyPrinter i7100

INDUSTRIAL LABEL PRINTER

### Ограничение ответственности

Настоящее руководство является собственностью компании Brady Worldwide, Inc. (далее по тексту именуемой «Brady»), и время от времени в него могут вноситься изменения без предварительного уведомления. Компания Brady исключает все обязательства по предоставлению таких изменений, если они имеются.

Настоящее руководство защищено авторским правом, все права защищены. Не допускается копировать или воспроизводить какую-либо часть настоящего руководства по эксплуатации без предварительного письменного согласия компании Brady.

Данный документ составлен с большой тщательностью. Однако компания Brady не несет никакой ответственности по отношению к каким-либо участникам за любые потери или повреждения, вызванные ошибками или упущениями или являющиеся результатом небрежности или последствиями несчастного случая, или же имеют другую причину. Компания Brady не несет ответственность за претензии, связанные с применением или использованием любого описанного здесь изделия или системы. Так же компания Brady не несет ответственность за случайные или косвенные убытки, возникшие в результате использования данного документа. Компания Brady исключает какую бы то ни ответственность за ликвидность продукции или ее пригодность для определенной цели.

Компания Brady оставляет за собой право вносить изменения для всех описанных здесь изделий и систем, служащих для повышения надежности и улучшения функционирования или конструкции, без предварительного уведомления.

### Торговая марка

Windows является зарегистрированной торговой маркой корпорации Microsoft.

BradyPrinter™ является торговой маркой компании Brady Worldwide, Inc. Все упомянутые в данном руководстве торговые марки и названия продуктов являются торговыми марками (™) или зарегистрированным торговыми марками (®) соответствующих компаний или организаций. ©2016 Brady Corporation. Все права защищены.

### Издатель

В случае возникновения вопросов или замечаний обратитесь в Службу технической поддержки Brady.

### Актуальность

В связи с постоянным совершенствованием изделий возможны несоответствия между документацией и изделиями. Последнюю версию документации можно найти на сайте BradyID.com.

### Условия заключения сделки

Поставки и услуги осуществляются в соответствии с общими условиями продажи BradyPrinter i7100.

### Гарантия Brady

Наши изделия продаются с расчетом на то, что покупатель будет тестировать их в реальных условиях эксплуатации, а затем решит, подходит ли продукт для его конкретных потребностей. Компания Brady гарантирует покупателю, что изделия не имеют дефектов с точки зрения материалов и технологии изготовления, однако в соответствии с настоящей гарантией производит обмен изделий, если было доказано, что изделие имело дефект на момент продажи. Данная гарантия не распространяется на третьи лица, которые приобретут изделие у конечного покупателя.

**НАСТОЯЩАЯ ГАРАНТИЯ ВЫСТУПАЕТ ВМЕСТО КАКИХ-ЛИБО ЯВНЫХ ИЛИ ПОДРАЗУМЕВАЕМЫХ ГАРАНТИЙ, ВКЛЮЧАЯ, НО НЕ ОГРАНИЧИВАЯ ЛЮБЫЕ ПОДРАЗУМЕВАЕМЫЕ ГАРАНТИИ ТОВАРНОГО СОСТОЯНИЯ ИЛИ ПРИГОДНОСТИ ДЛЯ ОПРЕДЕЛЕННОЙ ЦЕЛИ, И ВМЕСТО ЛЮБЫХ ДРУГИХ ОБЯЗАТЕЛЬСТВ ИЛИ ОТВЕТСТВЕННОСТЕЙ, УКАЗАННЫХ НА СТРАНИЦАХ КОМПАНИИ BRADY. НИ ПРИ КАКИХ ОБСТОЯТЕЛЬСТВАХ КОМПАНИЯ BRADY НЕ НЕСЕТ ОТВЕТСТВЕННОСТЬ ЗА ЛЮБЫЕ ПОТЕРИ, ПОВРЕЖДЕНИЯ, ЛЮБЫЕ РАСХОДЫ ИЛИ КОСВЕННЫЙ УЩЕРБ ЛЮБОГО РОДА, ВОЗНИКАЮЩИЕ В СВЯЗИ С ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ИЛИ НЕВОЗМОЖНОСТЬЮ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ИЗДЕЛИЙ КОМПАНИИ BRADY.**

## 1 Разрешения

### 1.1 Указание к Декларации соответствия требованиям ЕС

Принтеры этикеток Brady серии i7100 отвечают соответствующим основополагающим требованиям к безопасности и охране здоровья следующих директив ЕС:

- Директива 2014/35/ЕС об электрическом оборудовании для использования в определенном диапазоне напряжения
- Директива 2014/30/ЕС об электромагнитной совместимости
- Директива 2011/65/ЕС об ограничении использования определенных опасных материалов в электрических и электронных устройствах

**EU Declaration of Conformity** [www.bradyeurope.com/conformity](http://www.bradyeurope.com/conformity)

### 1.2 FCC и действующие в конкретной стране разрешения на эксплуатацию

NOTE : This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class A digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference when the equipment is operated in a commercial environment. The equipment generates, uses, and can radiate radio frequency and, if not installed and used in accordance with the instruction manual, may cause harmful interference to radio communications. Operation of this equipment in a residential area is likely to cause harmful interference in which case the user may be required to correct the interference at his own expense. Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment. This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference and, (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

#### Prop 65 Warning Statement



#### **WARNING!**

This product can expose you to chemicals including 4,4'-isopropylidenediphenol (BPA), which is known to the State of California to cause birth defects or other reproductive harm.

For more information go to [www.P65Warnings.ca.gov](http://www.P65Warnings.ca.gov)

#### Канада

#### **ICES-003 Class A Notice, Classe A**

This Class A digital apparatus meets all requirements of the Canadian Interference-Causing Equipment Regulations.

Cet appareil numérique de la classe A respecte toutes les exigences du Règlement sur le matériel brouilleur du Canada.

CAN ICES-3 (A)/NMB-3(A)

#### Европа

#### **Директива RoHS 2011/65/EU**

Данное изделие имеет маркировку CE и отвечает требованиям Директивы 2011/65/ЕС Европейского Парламента и Совета от 8 июня 2011 года по ограничению использования определенных опасных веществ в электрическом и электронном оборудовании.

#### **Директива об отходах электрического и электронного оборудования (WEEE) 2012/19/EU**

В соответствии с директивой WEEE данное устройство должно утилизироваться в соответствии с местными правилами по утилизации.



#### **Директива 2006/66/ЕС «О батареях и аккумуляторах и отходах батареек и аккумуляторов»**

Электронная плата прибора оснащена литиевым элементом питания. Знак перечеркнутого мусорного контейнера используется для обозначения «раздельной утилизации» для всех аккумуляторных батарей и аккумуляторов в соответствии с Европейской Директивой 2006/66/ЕС. Батареи не следует утилизировать как обычные отходы.

Эта директива устанавливает условия для возврата и переработки использованных батарей и аккумуляторов, которые отдельно собираются и обрабатываются для вторичного использования в конце их срока службы. Аккумуляторы нужно утилизировать согласно местным правилам.



#### **Указания по утилизации — удаление литиевой батареи:**

1. Разберите устройство и найдите литиевую батарею на печатной плате.
2. Выньте батарею из держателя, снимите ее с платы и утилизируйте.

Разрешения, действующие в других странах, можно найти у компании Brady или во время процесса печати.

За подробной информацией по актуальным разрешениям на эксплуатацию для определенной страны обратитесь в компанию Brady.

**Турция**

Турецкое министерство охраны окружающей среды и лесного хозяйства (Рекомендация по ограничению использования опасных веществ в электрическом и электронном оборудовании). Türkiye Cumhuriyeti: EEE Yönetmeliğine Uygundur

**Китай**

Информация о декларации RoHS Китая к данному изделию приведена на сайте [www.BradyID.com/i7100compliance](http://www.BradyID.com/i7100compliance)

## 2 Техническая поддержка и ремонт

### Техническая поддержка и ремонт

В случае, если требуется обслуживание или поддержка вашего промышленного принтера для этикеток i7100, компания Brady предлагает обширную помощь в поиске неисправностей и в настройке, практические инструкции и услуги по ремонту по всему миру. Компания Brady предлагает различные уровни поддержки на бесплатной или платной основе. Гарантийные сроки, предоставление гарантийных услуг и наличие определенных услуг могут варьироваться в зависимости от местонахождения Brady. Для получения подробной информации зайдите на наш сайт.



#### Техническая поддержка:

Устранение неполадок и пошаговые инструкции по телефону или через Интернет.



#### Услуги по ремонту:

Услуги по ремонту в филиале или на месте установки принтера, в зависимости от местонахождения компании Brady, при запросе на ремонт во время или по истечении гарантийного срока.

### Связь со службой технической поддержки Brady

В следующей таблице показаны местонахождения филиалов по всему миру и соответствующие им контактные данные технической поддержки Brady.

Америка		
Канада	1-800-643-8766	bradycanada_technicalsupport@bradycorp.com
США	1-800-643-8766	tech_support@bradycorp.com
Мексика	1-800-212-8181	soporte_tecnico@bradycorp.com
Центральная Америка и Карибский бассейн	1-866-748-4424	soporte_tecnico@bradycorp.com
Бразилия	+55 11 4166-1500 ext 5	at@bradycorp.com
Остальные страны Южной Америки	1-866-748-4424	soporte_tecnico@bradycorp.com

### Европа, Ближний Восток, Африка

Главный центр поддержки	+44 333 333 1111	tseurope@bradycorp.com
Поддержка в 22 странах на английском и родном языке в зависимости от местонахождения	список местных номеров телефонов на странице: <a href="http://www.brady.eu/technical-support/brady-solution-center">http://www.brady.eu/technical-support/brady-solution-center</a>	

### Азия, Тихоокеанский регион

Австралия / Новая Зеландия	1-800-644-834	autech@bradycorp.com
Китай	4006-151-869	contactus_cn@bradycorp.com
Гонконг/Тайвань	852-22169289/22169283	hksales@bradycorp.com
Корея	+82 2 861-8541 D14	TS_Korea@bradycorp.com
Япония	+81-42-655-2534	ap_japan_tech@bradycorp.com
Сингапур/Малайзия/Индонезия	+65 64777237	technicalsupport_sa@bradycorp.com
Таиланд/Вьетнам	+65 64777237	technicalsupport_sa@bradycorp.com
Филиппины	+65 64777237	technicalsupport_sa@bradycorp.com
Индия	+91-80-66582950	service_india@bradycorp.com

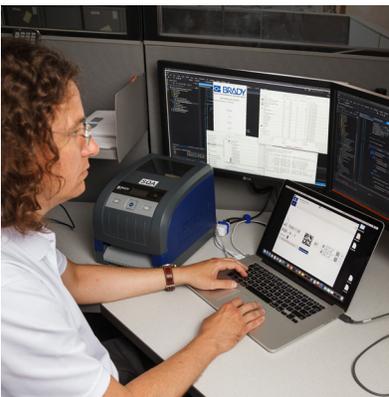
### 3 Технические услуги

#### Технические услуги

Некоторые филиалы компании Brady предлагают на платной основе технические услуги. Если при продвинутой интеграции вашего промышленного принтера для этикеток i7100 вы поддерживаете сложные сценарии потока данных, потребуется специальная техническая поддержка, и, возможно, команда по оказанию технических услуг Brady поможет вам с решением. Эта команда оказывает заказные и платные услуги, например:

- разработка программного обеспечения на заказ;
- разработка пользовательского интерфейса прикладного программного обеспечения;
- создание шаблонов программного обеспечения;
- преобразование файлов с макетами этикеток;
- поддержка при преобразовании Скан-Печать;
- расширенная интеграция принтера и потока данных.

Примечание: Технические услуги доступны не во всех филиалах Brady. Обратитесь по электронной почте (адрес указан ниже) к технической службе или обратитесь в службу технической поддержки местного представителя Brady, чтобы узнать о доступности этих услуг в вашем регионе.



#### Технические услуги

Услуги по расширенной интеграции и программированию, заказ решений для сложных сценариев потоков с интеграцией принтеров, программного обеспечения, устройств сбора данных и баз данных.

#### Как связаться с технической службой Brady

Обратитесь по электронной почте к технической службе Brady [application\\_engineering@bradycorp.com](mailto:application_engineering@bradycorp.com), чтобы обсудить вашу заявку или узнать о наличии этих услуг в вашем регионе.

## 4 Введение

### 4.1 Указания

Важная информация и указания обозначены в данном документе следующим образом:



#### **Опасно!**

Необходимо обратить внимание на чрезвычайно большую, непосредственно предстоящую опасность для здоровья и жизни вследствие опасного электрического напряжения.



#### **Опасно!**

Необходимо обратить внимание на угрозу с высокой степенью риска, которая, если ее не предотвратить, ведет к смерти или тяжелой травме.



#### **Предупреждение!**

Необходимо обратить внимание на угрозу со средней степенью риска, которая, если ее не предотвратить, может привести к смерти или тяжелой травме.



#### **Осторожно!**

Необходимо обратить внимание на угрозу с низкой степенью риска, которая, если ее не предотвратить, может привести к небольшой или умеренной травме.



#### **Внимание!**

Необходимо обратить внимание на возможный материальный ущерб или потерю качества.



#### **Указание!**

Советы по облегчению технологического процесса или указания на важные технологические операции.



#### **Окружающая среда!**

Указания по защите окружающей среды.



Инструкция по выполнению действия



Ссылка на раздел, позицию, номер рисунка или документ.



Опция (комплектующие, периферийные устройства, специальное оборудование).

*Время* Отображение на дисплее.

### 4.2 Использование по назначению

- Прибор изготовлен в соответствии с современным уровнем развития техники и утвержденными правилами техники безопасности. Однако при его использовании может возникнуть опасность для жизни и здоровья пользователя или третьих лиц или может быть поврежден прибор и иное имущество.
- Прибор допускается к эксплуатации только в техническом исправном состоянии и должен использоваться по назначению с соблюдением правил техники безопасности и с учетом существующих видов опасности, указанных в данном руководстве по эксплуатации.
- Прибор предназначен исключительно для печати материалов, одобренных производителем. Иное применение является использованием не по назначению. Производитель/поставщик не несет ответственности за ущерб, возникший в результате использования прибора не по назначению. В этом случае весь риск берет на себя пользователь.
- К использованию по назначению также относится соблюдение руководства по эксплуатации, в том числе рекомендаций и предписаний производителя по техническому обслуживанию.

## 4 Введение

### 4.3 Указания по технике безопасности

- Прибор предназначен для питания от сети с переменным напряжением от 100 В до 240 В. Подключается только к розеткам с заземляющим контактом.
- Прибор подключается только к устройствам, проводящим безопасное сверхнизкое напряжение.
- Выключайте прибор перед подсоединением или отсоединением любых устройств (компьютера, принтера, дополнительного оборудования).
- Прибор должен эксплуатироваться в сухом помещении; не допускайте попадания влаги (брызг, тумана и т. д.).
- Прибор не должен эксплуатироваться во взрывоопасной атмосфере.
- Не используйте прибор вблизи высоковольтных кабелей.
- Если прибор используется с открытой крышкой следите за тем, чтобы одежда, волосы, украшения или иные личные предметы не касались открытых вращающихся деталей.
- Прибор или его части во время печати могут нагреваться. Не прикасайтесь к нему во время работы, перед заменой материалов или разборкой дайте остыть.
- Опасность заземления при закрывании крышки. Закрывая крышку, держите ее с внешней стороны; уберите руку из под крышки.
- Выполняйте только действия, описанные в данном руководстве по эксплуатации. Перечисленные далее работы должны выполняться только квалифицированным персоналом или сервисными специалистами.
- Ненадлежаще выполненные работы с электронным узлами и программным обеспечением могут стать причиной возникновения неисправности.
- Другие работы, выполненные ненадлежащим образом, или изменения, вносимые в прибор, могут нарушить эксплуатационную безопасность.
- Сервисные работы всегда должны проводиться в сертифицированной мастерской, работники которой обладают необходимыми профессиональными знаниями и инструментами.
- На приборах размещены различные предупредительные наклейки, указывающие на возможные опасности. Не удаляйте наклейки, предупреждающие об опасности.
- Максимальный уровень звукового давления LpA составляет менее 70 дБ (А).



#### **Опасно!**

**Сетевое напряжение опасно для жизни.**

- ▶ **Не вскрывайте корпус прибора.**



#### **Предупреждение!**

**Прибор имеет класс А электромагнитной совместимости. Прибор может создавать радиопомехи в жилой зоне. В этом случае пользователь должен принять соответствующие меры.**

### 4.4 Окружающая среда



Отработавшие приборы содержат ценные материалы, которые отправляются на переработку.

- ▶ Осуществляйте утилизацию отдельно от остального мусора в соответствующих точках сбора.

Благодаря модульной конструкции принтер легко разбирается на составные части.

- ▶ Отдельные детали отправляются на переработку.



Электронная плата прибора оснащена литиевым элементом питания.

- ▶ Утилизируйте использованные элементы питания в торговых точках или в пунктах приема вторсырья.

## 5 Установка

### 5.1 Обзор устройства

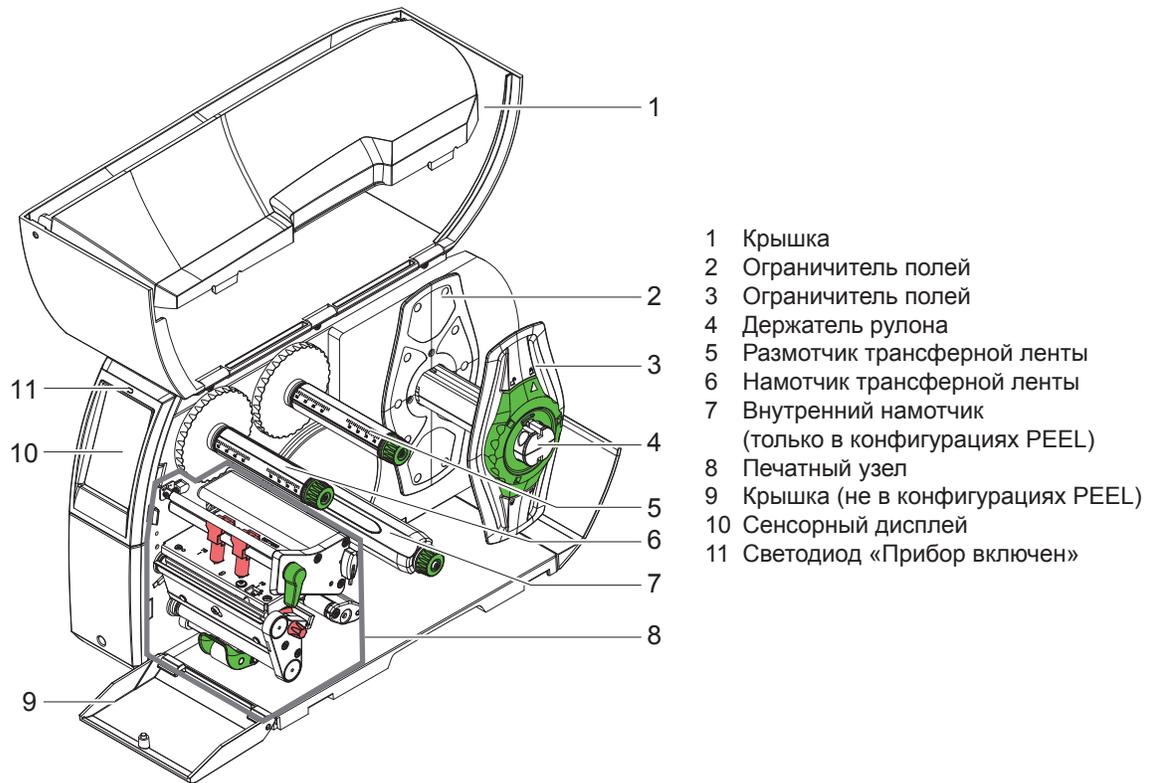


Рис. 1 Общий вид

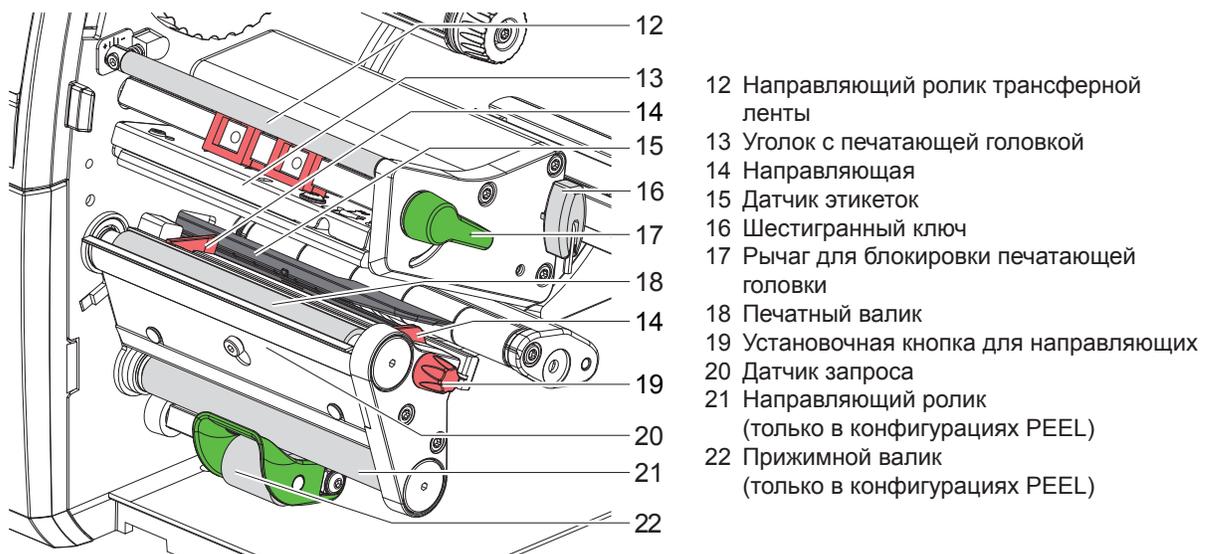


Рис. 2 Печатные узлы

## 5 Установка

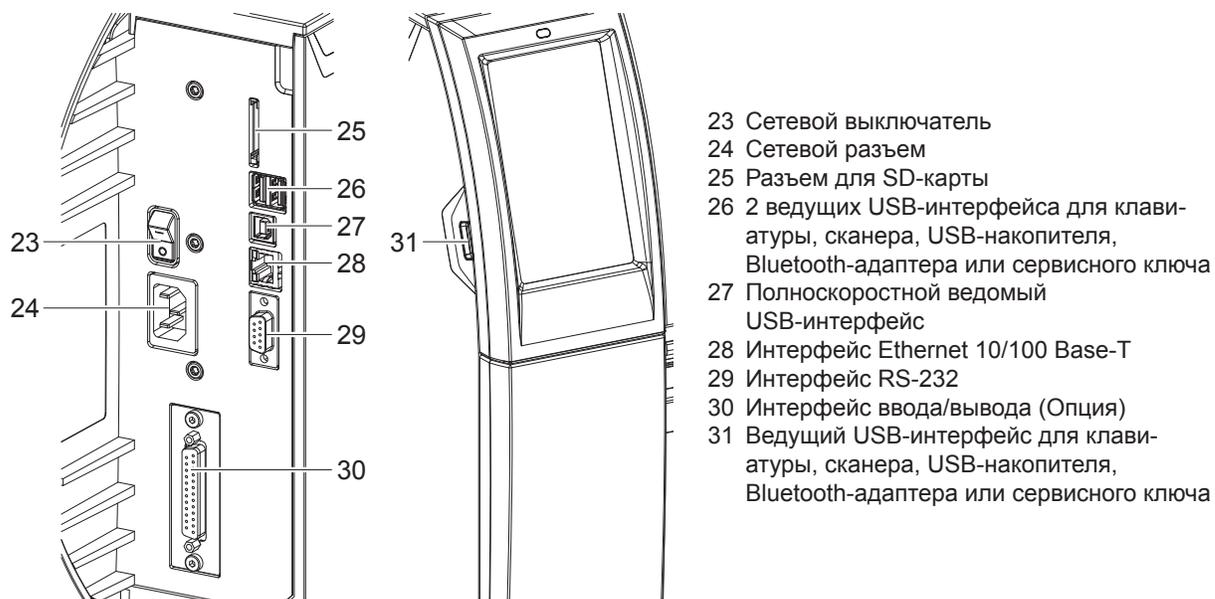


Рис. 3 Разъемы

## 5 Установка

### 5.2 Распаковка и установка прибора

- ▶ Извлеките принтер из упаковки.
- ▶ Проверьте принтер на наличие повреждений.
- ▶ Установите принтер на ровной поверхности.
- ▶ Удалите транспортировочные крепления из пеноматериала, установленные в районе печатающей головки.
- ▶ Проверьте комплектность поставки.

Комплект поставки:

- Принтер этикеток
- Сетевой кабель
- USB-кабель
- Руководство по эксплуатации
- CD-диск с драйверами для ОС Windows и документация



**Указание!**

Сохраняйте оригинальную упаковку для последующей транспортировки.



**Внимание!**

Возможно повреждение прибора и печатных материалов под воздействием влаги.

- ▶ Установите принтер этикеток в сухом, защищенном от попадания влаги месте.

### 5.3 Подключение прибора

Интерфейсы и разъемы, доступные в серийном исполнении, изображены на Рис. 3.

#### 5.3.1 Подключение к электрической сети

Принтер оснащен блоком питания, работающим в широком диапазоне напряжения. Прибор работает от сетевого напряжения 230 В/50 Гц или 115 В/60 Гц.

1. Убедитесь, что прибор выключен.
2. Вставьте сетевой кабель в разъем (24).
3. Вставьте сетевой кабель в розетку с заземлением.

#### 5.3.2 Подключение к компьютеру или компьютерной сети



**Внимание!**

Из-за отсутствия или недостаточного заземления могут возникать сбои в работе прибора. Проверьте, что все компьютеры и соединительные кабели, подключенные к принтеру этикеток, заземлены.

- ▶ Подсоедините принтер этикеток к компьютеру или сети с помощью подходящего кабеля. Конфигурация отдельных интерфейсов описана в ▷ руководстве по конфигурации.

### 5.4 Включение прибора

После подключения всех кабелей и устройств:

- ▶ Включите принтер с помощью сетевого выключателя (23). Проводится системный тест принтера, затем на дисплее (10) отображается статус системы *Готов*.

## 6 Сенсорный дисплей

С помощью сенсорного дисплея пользователь может управлять работой принтера, например:

- останавливать, запускать или отменять печать,
- настраивать параметры печати, например, уровня нагрева печатающей головки, скорость печати, конфигурация интерфейсов, языка или времени суток (▷ руководство по конфигурации),
- управлять автономным режимом с помощью носителя данных (▷ руководство по конфигурации),
- обновлять программное обеспечение (▷ руководство по конфигурации).

Функциями и настройками принтера можно управлять с помощью команд через приложения или с помощью непосредственного программирования через компьютер. Детальное описание см. в ▷ руководстве по программированию.

Настройки, измененные с помощью сенсорного дисплея, являются основными настройками принтера.



### Указание!

Рекомендуется осуществлять корректировку настроек для различных вариантов печати с помощью программного обеспечения.

### 6.1 Основной экран

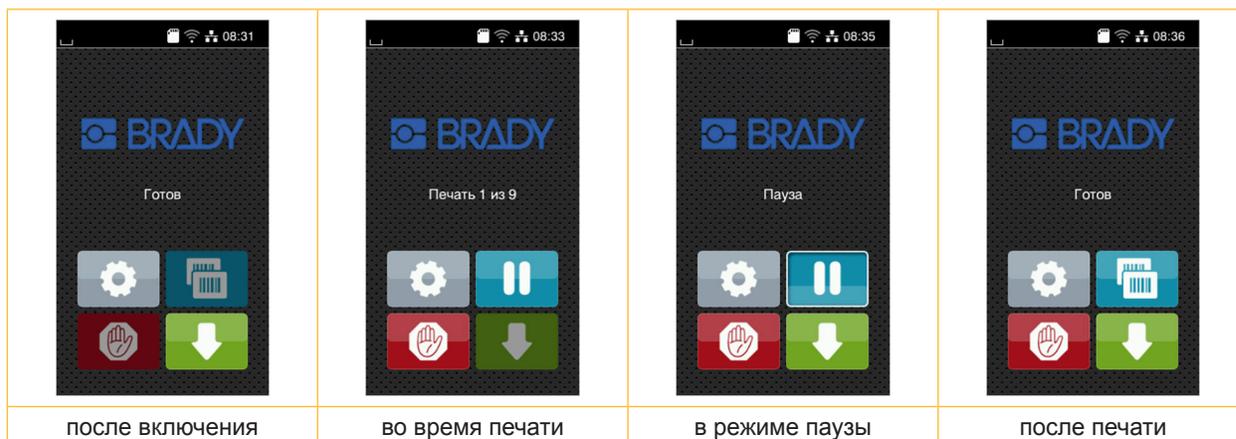


Рис. 4 Основной экран

Сенсорный экран работает от прямого нажатия пальцем:

- Чтобы открыть меню или выбрать пункт меню, нажмите на соответствующий символ.
- Для прокручивания списка проведите пальцем по дисплею вверх или вниз.

	Вход в меню		Повторная печать последней этикетки
	Прерывание печати		Отмена и удаление всех заданий печати
	Продолжение печати		Подача этикеток

Таблица 1 Кнопки управления на основном экране



### Указание!

Неактивные кнопки управления затемнены.

## 6 Сенсорный дисплей

При определенной конфигурации программного или аппаратного обеспечения на основном экране появляются дополнительные символы:

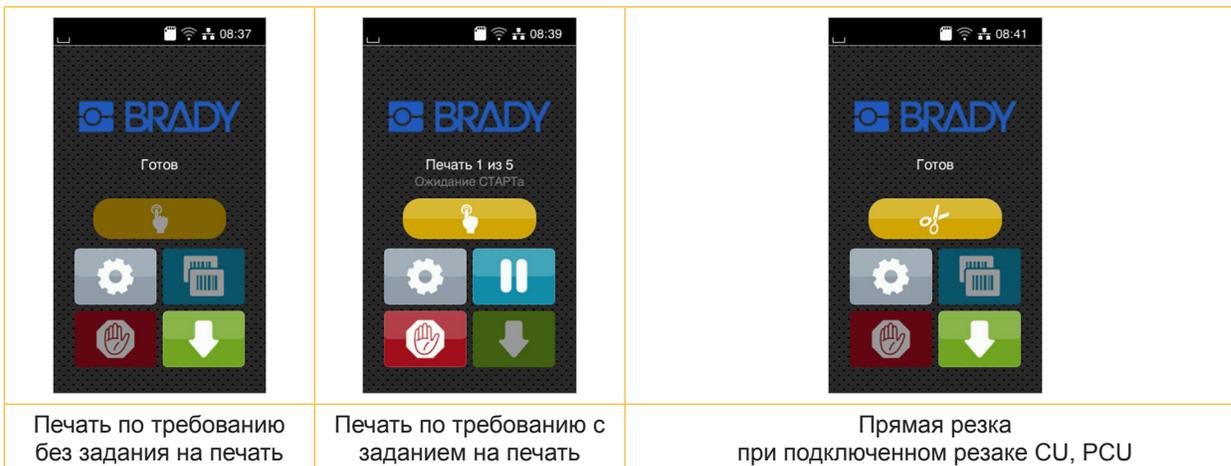


Рис. 5 Дополнительные кнопки управления на основном экране

	Запуск печати, включая отклеивание, резку и т. п. отдельной этикетки в рамках заказа на печать.		Запуск прямой резки без подачи материала.
-----------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------

Таблица 2 Дополнительные кнопки управления на основном экране

В верхней строке в зависимости от конфигурации отображается различная информация в виде пиктограмм:

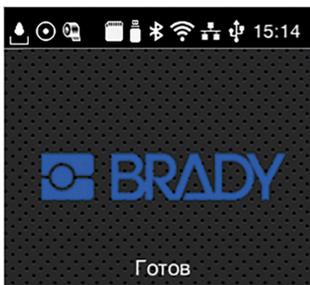


Рис. 6 Возможные пиктограммы в верхней строке

	при получении данных через интерфейс подается сигнал в виде изображения падающей капли
	активна функция <i>Сохранение потока данных</i> ▷ руководство по конфигурации Все полученные данные сохраняются в виде файла формата .lbl.
	предупреждение «Конец ленты» ▷ руководство по конфигурации Диаметр запасного рулона с лентой достиг минимального значения.
	установлена SD-карта
	установлен USB-накопитель
	серый: установлен Bluetooth-адаптер, белый: активно соединение по Bluetooth
	активно соединение по Wi-Fi Количество белых дуг обозначает мощность сигнала Wi-Fi.
	активно соединение по Ethernet
	активно соединение по USB
	время суток

Таблица 3 Пиктограммы на основном экране

## 6 Сенсорный дисплей

### 6.2 Навигация в меню

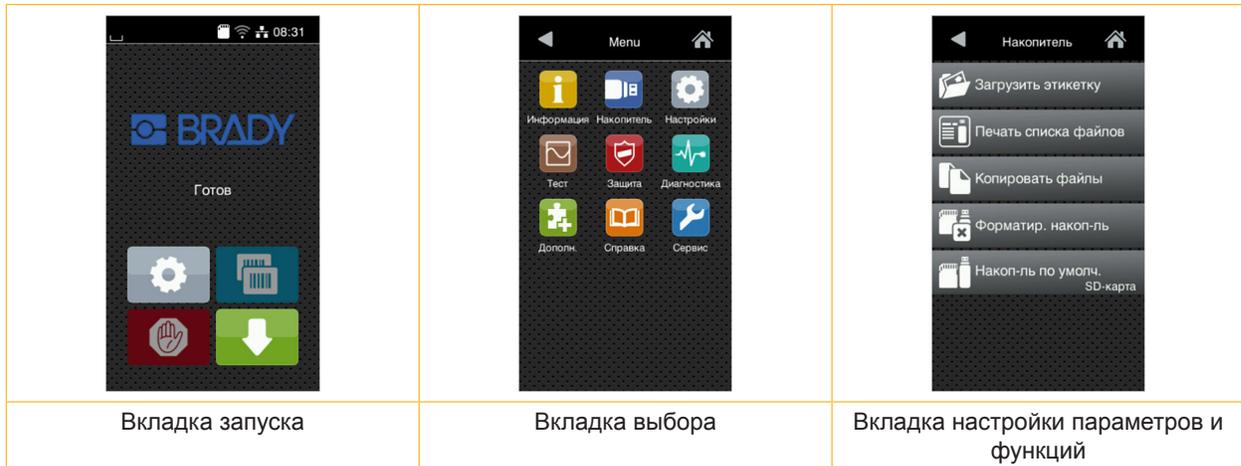


Рис. 7 Уровни меню

- ▶ Для входа в меню нажмите на вкладку запуска .
- ▶ Выберите раздел во вкладке выбора.  
В различных разделах есть свои подразделы с соответствующими вкладками выбора. Нажатием кнопки  осуществляется возврат на предыдущую вкладку, нажатием кнопки  – возврат на вкладку запуска меню.
- ▶ Продолжайте выбор, пока не войдете во вкладку настройки параметров и функций.
- ▶ Выберите функцию. Принтер выполнит функцию или же запросит подтверждение.  
- или -  
Выберите параметр. Возможности настройки параметров зависят от их типа.

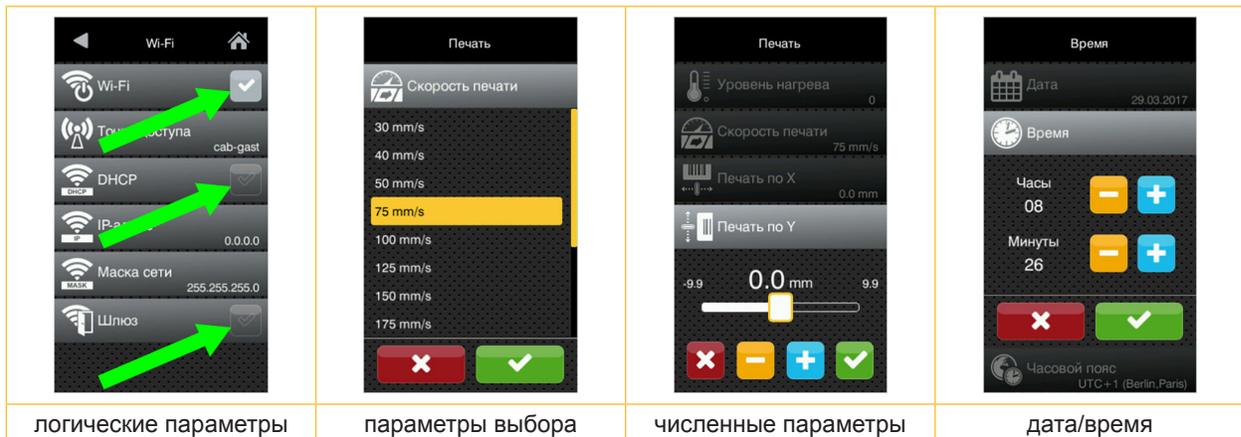


Рис. 8 Примеры настройки параметров

	Ползунок для приблизительной настройки значения
	Пошаговое уменьшение значения
	Пошаговое увеличение значения
	Выход из настроек без сохранения
	Выход из настроек с сохранением
	Параметр выключен, нажатием кнопки параметр включится
	Параметр включен, нажатием кнопки параметр выключится

Таблица 4 Кнопки управления

## 7 Закладка материала



### Указание!

Для настройки и монтажа используйте шестигранный ключ, расположенный в верхней части печатного узла. Для выполнения описываемых здесь работ не требуются дополнительные инструменты.

### 7.1 Закладка рулонного материала

#### 7.1.1 Разместите рулон материала на держателе

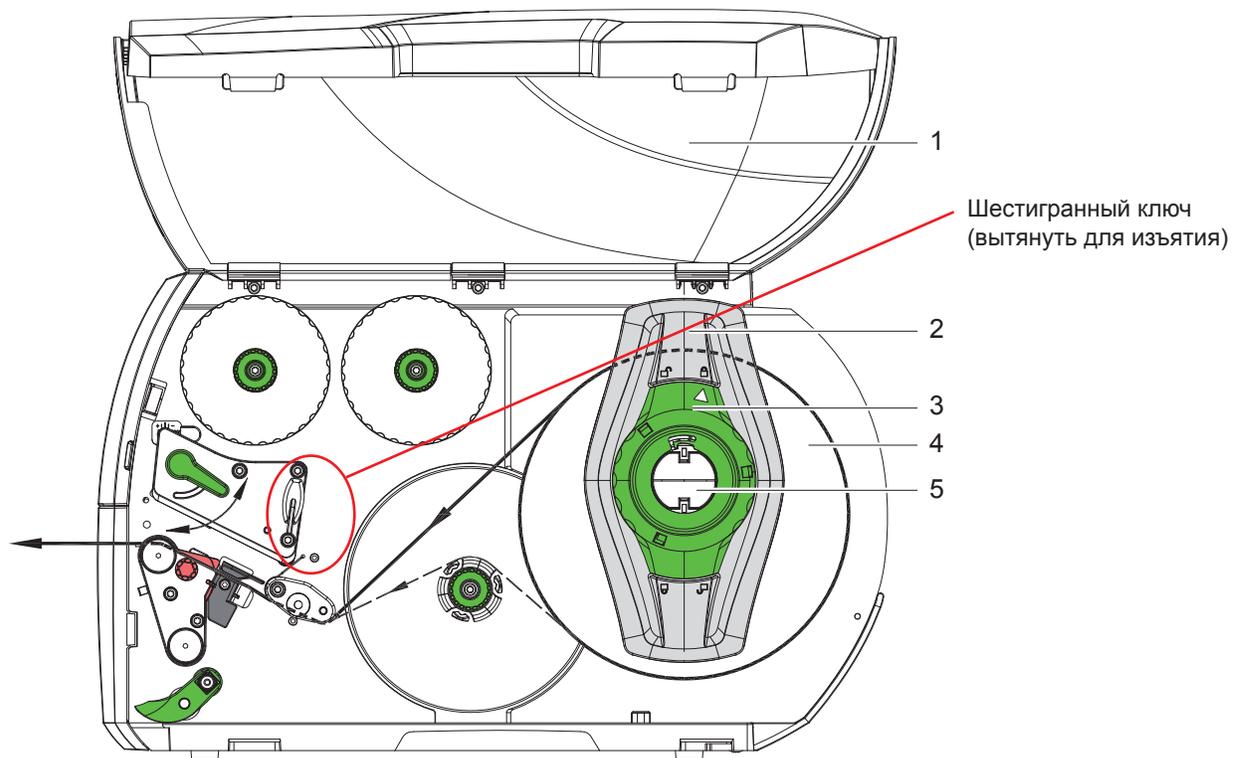


Рис. 9 Закладка рулонного материала

1. Откройте крышку (1).
2. Поверните установочное кольцо (3) против часовой стрелки, чтобы стрелка была направлена на символ , и освободите ограничитель полей (2).
3. Снимите ограничитель полей (2) с держателя рулона (5).
4. Установите рулон с материалом (4) в держателе (5), чтобы сторона печати была направлена вверх.
5. Вставьте ограничитель полей (2) в держатель рулона (5) и задвигайте, пока оба ограничителя полей не будут плотно прилегать к рулону с материалом (4) и не будет чувствоваться значительное сопротивление.
6. Поверните установочное кольцо (3) против часовой стрелки, чтобы стрелка была направлена на символ , и закрепите ограничитель полей (2) на держателе рулона.
7. Размотка длинных этикеток:  
Для режима отклеивания или намотки: ок. 60 см  
Для режима отрыва этикеток: ок. 40 см

## 7 Закладка материала

### 7.1.2 Закладка этикеток в печатающую головку

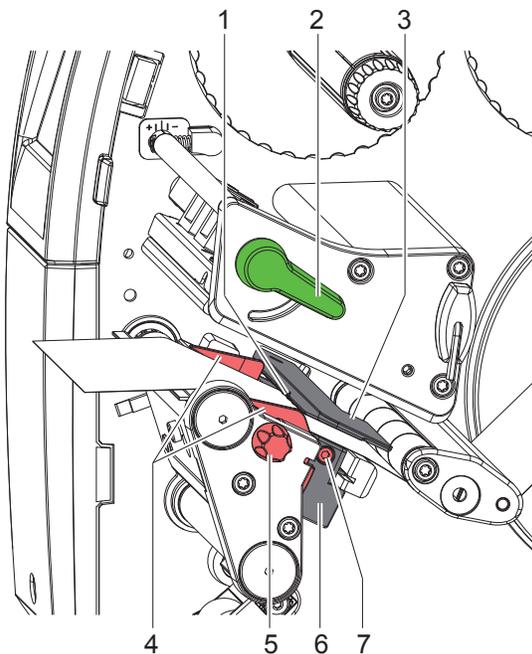


Рис. 10 Закладка этикеток в печатающую головку

1. Поверните рычаг (2) против часовой стрелки, чтобы приподнять печатающую головку.
2. Настройте ограничитель полей (4) с помощью рифленой кнопки (5), чтобы материал располагался между двумя ограничителями полей.
3. Проведите полоску с этикетками поверх внутреннего намотчика к печатной секции.
4. Проведите полоску с этикетками через датчик этикеток (3), чтобы она вышла из печатной секции между печатающей головкой и печатным валиком.
5. Расположите ограничитель полей (4) таким образом, чтобы материал проходил без зажима.

### 7.1.3 Настройка датчика этикеток

Для корректировки подачи материала датчик этикеток может смещаться перпендикулярно направлению движения бумаги. Сенсор (1) датчика этикеток виден спереди через печатную секцию и обозначен отметкой на кронштейне датчика. При включенном принтере на сенсоре горит желтый светодиод.

- ▶ Ослабьте винт (7).
- ▶ Поворачивая ручку (6), расположите датчик этикеток таким образом, чтобы сенсор (1) мог обнаружить промежутки между этикетками, отражательный метки или перфорацию.
- или, если этикетки имеют не прямоугольную форму, –
- ▶ Поворачивая ручку (6), расположите датчик этикеток таким образом, чтобы он захватывал передний край этикетки по направлению подачи бумаги.
- ▶ Затяните винт (7).

Только при работе в режиме отрыва этикеток:

- ▶ Поверните рычаг (2) по часовой стрелке, чтобы зафиксировать печатающую головку.
- Рулон с этикетками подготовлен к работе в режиме отрыва этикеток.

## 7 Закладка материала

### 7.1.4 Намотка этикеток в режиме намотки

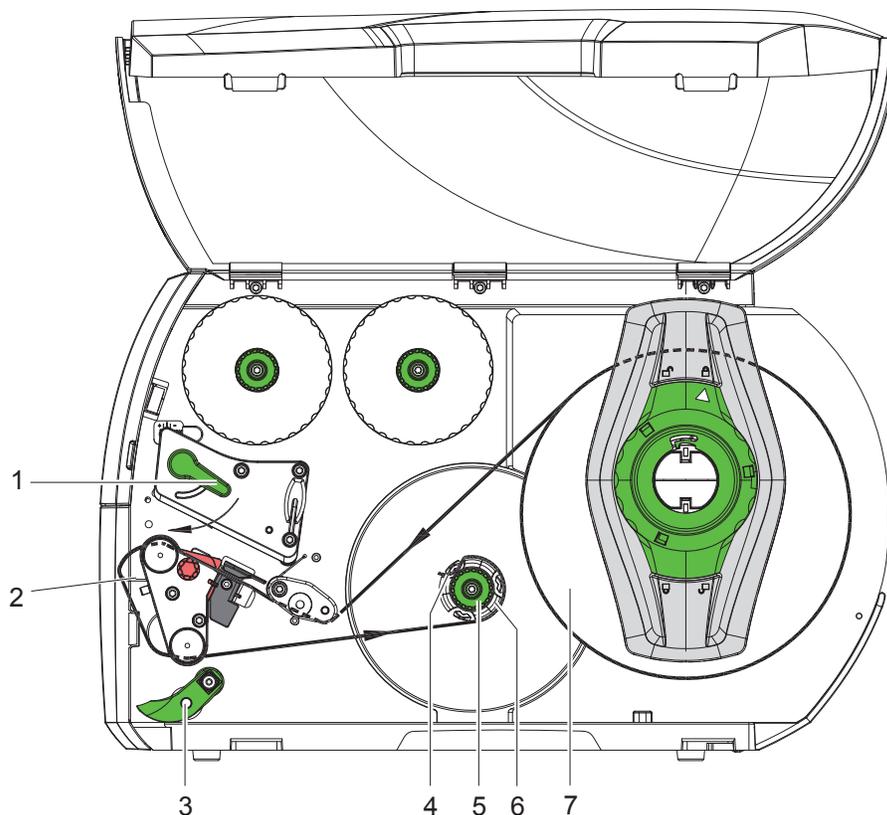


Рис. 11 Подача этикеток в режиме намотки

В режиме намотки этикетки после печати наматываются в рулон для последующего использования.

**УКАЗАНИЕ:** Требуется принтер с конфигурацией PEEL или стандартный принтер с обновлением PEEL.

1. Установите перегородку (▷ 7.4 на стр. 22).
2. Отсоедините прижимной валик (3) от направляющего ролика.
3. Проведите полосу с этикетками вокруг перегородки (2) к внутреннему намотчику (6).
4. Удерживая намотчик (6), поверните вращающуюся ручку (5) по часовой стрелке до упора.
5. Протяните полосу с этикетками под зажимом (4) намотчика и поверните вращающуюся ручку (5) против часовой стрелки до упора.  
Намотчик растянется и прижмет полосу с этикетками.
6. Поверните намотчик (6) против часовой стрелки, чтобы натянуть полосу с этикетками.
7. Поверните рычаг (1) по часовой стрелке, чтобы зафиксировать печатающую головку.

Рулон с этикетками подготовлен к работе в режиме намотки.

## 7 Закладка материала

### 7.1.5 Извлечение намотанного рулона

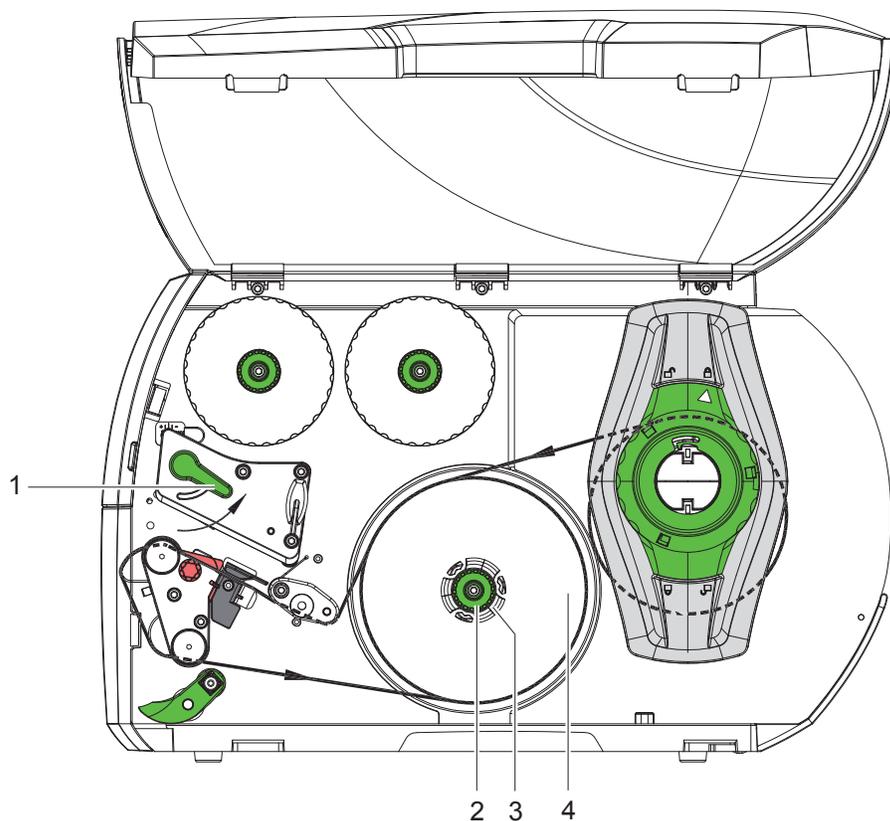


Рис. 12 Извлечение намотанного рулона

1. Поверните рычаг (1) против часовой стрелки, чтобы приподнять печатающую головку.
2. Обрежьте полоску с этикетками и полностью намотайте на намотчик (3).
3. Удерживая намотчик (3), поверните вращающуюся ручку (2) по часовой стрелке. Шпиндель намотчика ослабляется, освобождая намотанный рулон (4).
4. Снимите намотанный рулон (4) с намотчика (3).

## 7 Закладка материала

### 7.1.6 Намотка материала подложки в режиме отклеивания

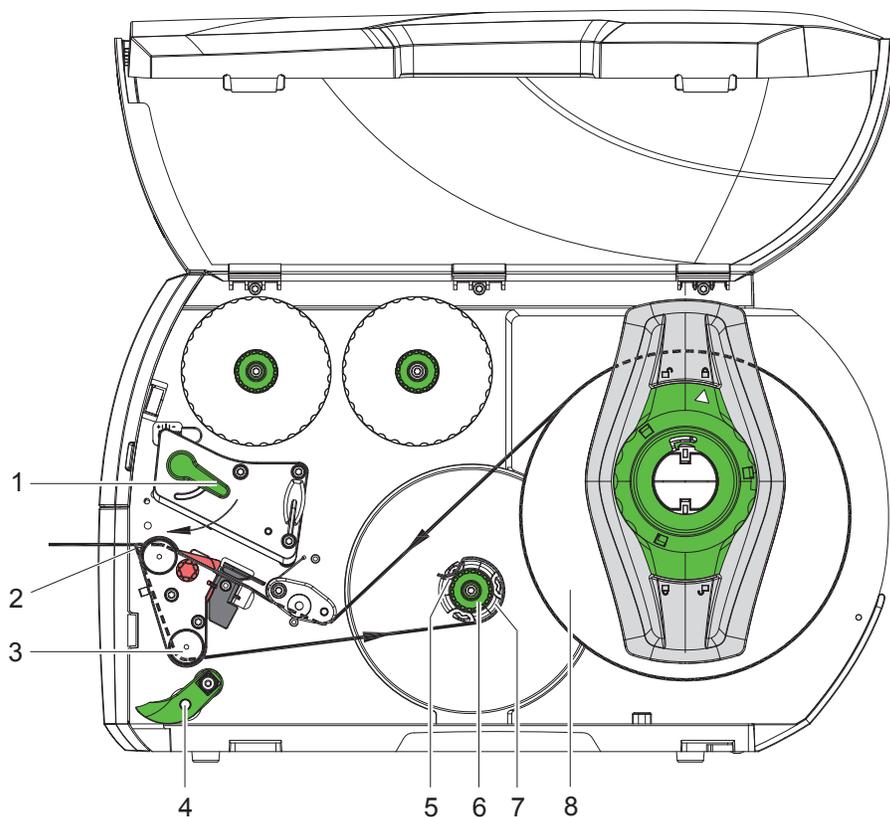


Рис. 13 Подача материала в режиме отклеивания

В режиме отклеивания этикетки после печати удаляются, и происходит намотка только материала подложки.  
**УКАЗАНИЕ:** Требуется принтер с конфигурацией PEEL или стандартный принтер с обновлением PEEL.

1. Отсоедините прижимной валик (4) от направляющего ролика (3).
2. Отклейте этикетки от материала подложки с первых 100 мм полосы.
3. Проведите полосу вокруг датчика запроса (2) и направляющего ролика (3) к намотчику (7).
4. Удерживая намотчик (7), поверните вращающуюся ручку (6) по часовой стрелке до упора.
5. Проведите материал подложки под зажимом (5) намотчика (7) и направьте внешний край полосы к запасному рулону (8).
6. Поверните вращающуюся ручку (6) против часовой стрелкой до упора. Намотчик растянется и прижмет полосу.
7. Поверните намотчик (7) против часовой стрелки, чтобы натянуть материал.
8. Разместите прижимной валик (4) в центре полосы с этикетками.
9. Прижмите прижимной валик (4) к направляющему ролику (3).
10. Поверните рычаг (1) по часовой стрелке, чтобы зафиксировать печатающую головку.

Рулон с этикетками подготовлен к работе в режиме намотки.

## 7 Закладка материала

### 7.2 Загрузка этикеток Leporello

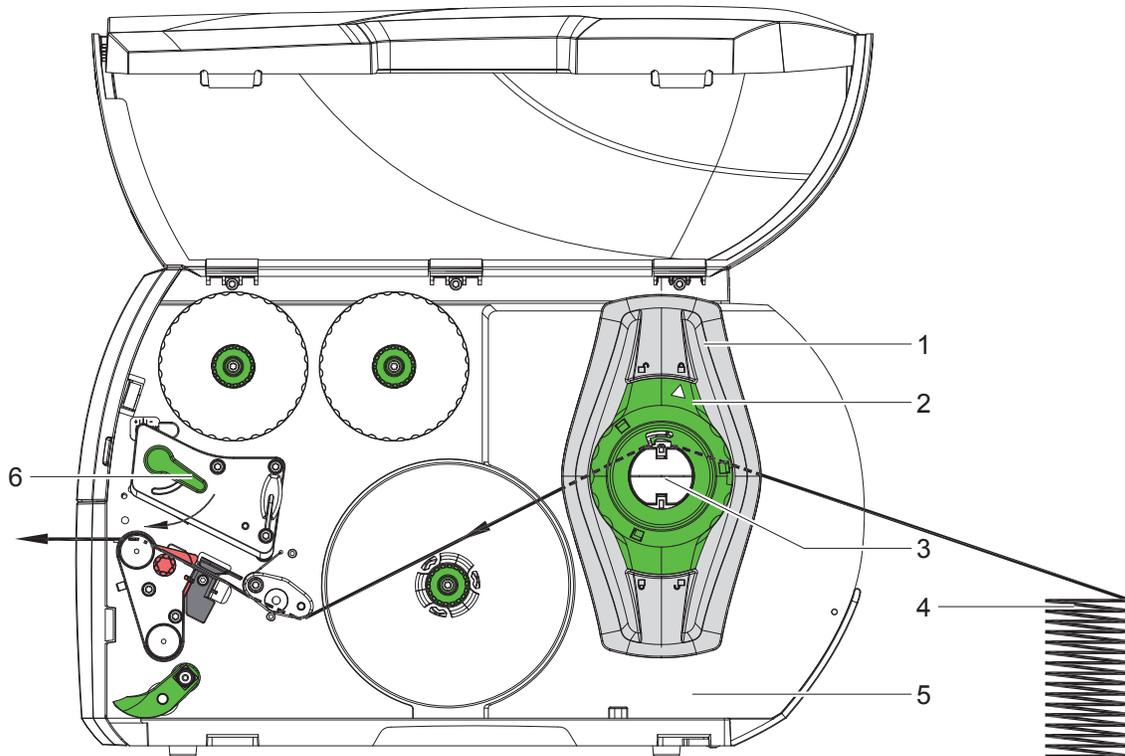


Рис. 14 Движение бумаги с этикетками Leporello

1. Поверните установочное кольцо (2) против часовой стрелки, чтобы стрелка была направлена на символ , и освободите ограничитель полей (1).
2. Настройте ограничитель полей (1), чтобы материал располагался между двумя ограничителями полей.
3. Разместите стопку этикеток (4) за принтером. Следите за тем, чтобы этикетки были видны сверху на полоске.
4. Проведите полоску с этикетками поверх держателя рулона (3) к печатной секции.
5. Подвиньте ограничитель полей (1), чтобы полоска этикеток прилегала к монтажной стенке (5) и ограничителю полей (1) или к обоим ограничителям без зажимов и сгибов.
6. Поверните установочное кольцо (2) против часовой стрелки, чтобы стрелка была направлена на символ , и закрепите ограничитель полей (1) на держателе рулона.
7. Закладка этикеток в печатающую головку (▷ 7.1.2 на стр. 17).
8. Настройка датчика этикеток (▷ 7.1.3 на стр. 17).
9. Настройка прижимного валика (▷ 7.3 на стр. 22).
10. Поверните рычаг (6) по часовой стрелке, чтобы зафиксировать печатающую головку.

## 7 Закладка материала

### 7.3 Настройка прижимного валика

Печатающая головка прижимается двумя толкателями (1), исходное положение которых находится в центре уголка. Эта настройка может быть сохранена для большинства задач.

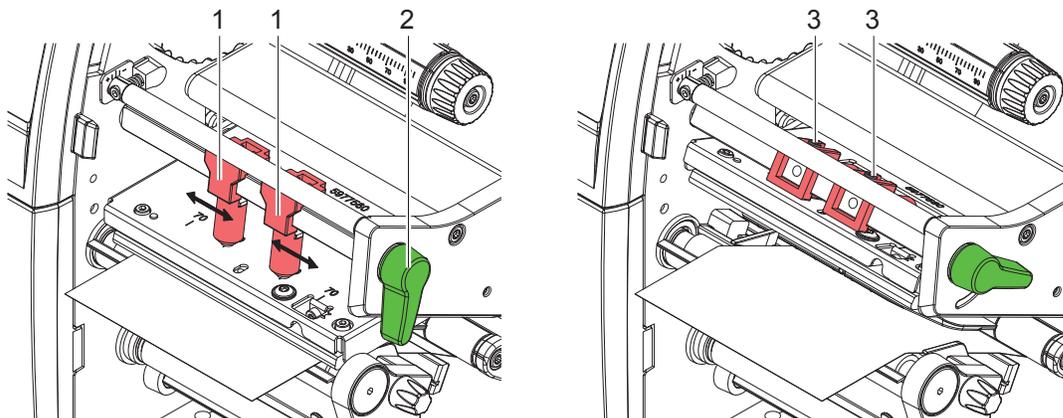


Рис. 15 Настройте прижимной валик

Если при использовании очень широких материалов в боковых зонах происходит осветление материала, переставьте толкатели:

- ▶ Ослабьте шпильки (3) на обоих толкателях (1) с помощью шестигранного ключа.
- ▶ Поверните рычаг (2) по часовой стрелке, чтобы зафиксировать печатающую головку.
- ▶ Передвиньте толкатель до значения на шкале 70.
- ▶ Затяните шпильки (3).

### 7.4 Монтаж и демонтаж перегородки, кромки отклеивания или отрывной кромки

С целью переоборудования принтера для работы в другом режиме установите перегородку (2a), датчик запроса (2b) или отрывную кромку (2c).

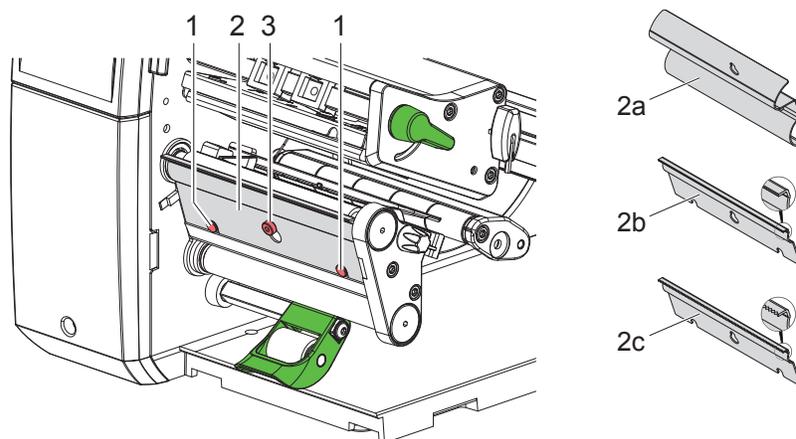


Рис. 16 Монтаж и демонтаж перегородки, датчика запроса или отрывной кромки

#### Демонтаж перегородки

- ▶ Ослабьте винт (3) на несколько оборотов.
- ▶ Поднимите перегородку (2) вверх и снимите.

#### Монтаж перегородки

- ▶ Установите перегородку (2) на винте (3), передвиньте вниз за шпильки (1).
- ▶ Затяните винт (3).

## 7 Закладка материала

### 7.5 Закладка трансферной ленты



**Указание!**

При прямом терморежиме не вставляйте трансферную ленту, при необходимости удалите уже установленную.

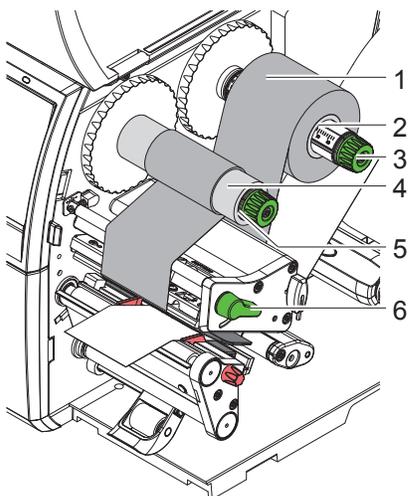


Рис. 17 Закладка трансферной ленты

1. Перед закладкой трансферной ленты очистите головку (▷ 9.4 на стр. 26).
2. Поверните рычаг (6) против часовой стрелки, чтобы приподнять печатающую головку.
3. Закрепите трансферную ленту (1) на размотчике (2), чтобы покрытие ленты при размотке смотрело вниз.
4. Расположите рулон (1) на размотчике таким образом, чтобы оба его конца находились в одинаковых точках шкалы.
5. Удерживая рулон с трансферной лентой (1), поверните вращающуюся ручку намотчика (3) против часовой стрелки до полной фиксации рулона.
6. Установите подходящий сердечник трансферной ленты (4) на намотчике (5) и закрепите аналогичным образом.
7. Проведите трансферную ленту через печатный узел, как показано на Рис. 18.
8. Закрепите начало трансферной ленты с помощью клейкой ленты на сердечнике (4). При этом намотчик трансферной ленты должен вращаться против часовой стрелки.
9. Поверните намотчик трансферной ленты (5) против часовой стрелки, чтобы выровнять ход ленты.
10. Поверните рычаг (6) по часовой стрелке, чтобы зафиксировать печатающую головку.

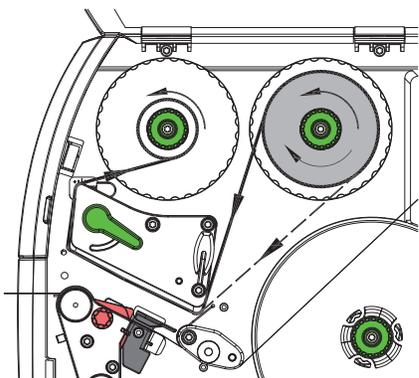


Рис. 18 Ход трансферной ленты

## 7 Закладка материала

### 7.6 Настройка хода трансферной ленты

Из-за образования складок при движении трансферной ленты могут возникать дефекты при печати изображения. Во избежание образования складок настройте направляющий ролик трансферной ленты (3).



**Указание!**

**Неправильная настройка прижимного валика также может привести к образованию складок (▷ 7.3 на стр. 22).**

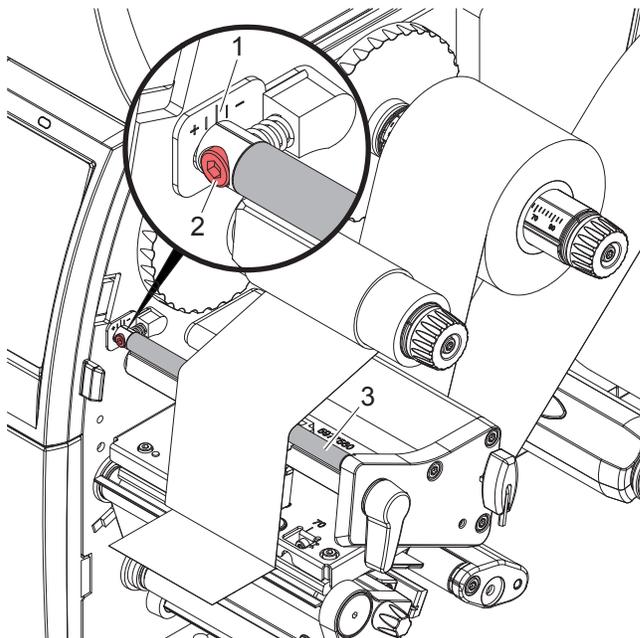


Рис. 19 Настройка хода трансферной ленты



**Указание!**

**Лучше всего проводить настройку во время печати.**

1. Определите существующие настройки на шкале (1), при необходимости запишите.
2. Поверните винт (2) с помощью шестигранного ключа и следите за поведением ленты.  
В направлении + натягивается внутренняя кромка трансферной ленты, в направлении — внешняя кромка.

## 8 Режим печати



### Внимание!

Повреждение печатающей головки из-за ненадлежащего обращения!

- ▶ Не касайтесь пальцами или острыми предметами нижней части печатающей головки.
- ▶ Следите за тем, чтобы на этикетки не попадала грязь.
- ▶ Поверхность этикеток должна быть ровной. Шершавые этикетки действуют как наждак и снижают срок эксплуатации печатной головки.
- ▶ Печать должна осуществляться при минимальной температуре печатной головки.

Принтер готов к работе, если выполнены все соединения и установлены этикетки или трансферная лента.

### 8.1 Синхронизация хода бумаги

После закладки материала в режим отклеивания или обрезки требуется настроить синхронизацию хода бумаги. При этом первая этикетка, распознанная датчиком этикеток, перемещается в позицию печати, а все лежащие перед ней этикетки выводятся из принтера. Благодаря этому в режиме отклеивания предотвращается отклеивание пустых этикеток вместе с первой напечатанной этикеткой, а в режиме обрезки настраивается правильная длина первой резки. В обоих случаях первая этикетка может стать непригодной.

- ▶ Нажмите кнопку , чтобы запустить синхронизацию.
- ▶ Удалите пустые отклеенные или обрезанные при подаче этикетки.



### Указание!

Синхронизация не требуется, если печатающая головка не открывалась в перерыве между печатью и если принтер был выключен.

### 8.2 Режим отрыва этикеток

В режиме отрыва этикеток осуществляется печать этикеток или непрерывной бумаги. Печать выполняется непрерывно. После печати полоска с этикетками отрывается вручную. Для данного режима работы установлена отрывная кромка ▷ 7.4 на стр. 22.

### 8.3 Режим отклеивания

В режиме отклеивания этикетки после печати автоматически отделяются от материала подложки и подготавливаются к съему. Материал подложки наматывается внутри принтера. Этот режим доступен только для принтеров с конфигурацией PEEL. Принтер должен быть оснащен датчиком запроса ▷ 7.4 на стр. 22.



### Внимание!

Режим отклеивания должен быть включен с помощью программного обеспечения.

В режиме прямого программирования это осуществляется с помощью «команды Р» ▷ руководство по программированию.

- В самом простом случае управление режимом отклеивания может осуществляться без использования дополнительного узла посредством сенсорного дисплея:
  - ▶ Запустите печать при активированном режиме отклеивания.
  - ▶ Запуск отклеивания осуществляется нажатием кнопки  на сенсорном экране.
- При работе с помощью датчика отклеивания PS1000 определяется наличие этикетки в позиции отклеивания, благодаря этому после удаления этикетки печатается и отклеивается следующая ▷ отдельную документацию.

### 8.4 Внутренняя намотка

Этикетки после печати наматываются внутри принтера вместе с материалом подложки для последующего использования. Данный режим работы возможен только для принтеров соответствующих версий. Установите вместо датчика запроса дополнительную перегородку ▷ 7.4 на стр. 22.



## 9 Очистка

### 9.5 Очистка оптического датчика этикеток



#### **Внимание!**

**Датчик поврежден!**

**Не используйте острые или твердые предметы, или растворители для очистки датчика.**

Бумажная пыль может попасть на датчики этикеток. Из-за этого может ухудшаться распознавание начала этикетки и фотометки.

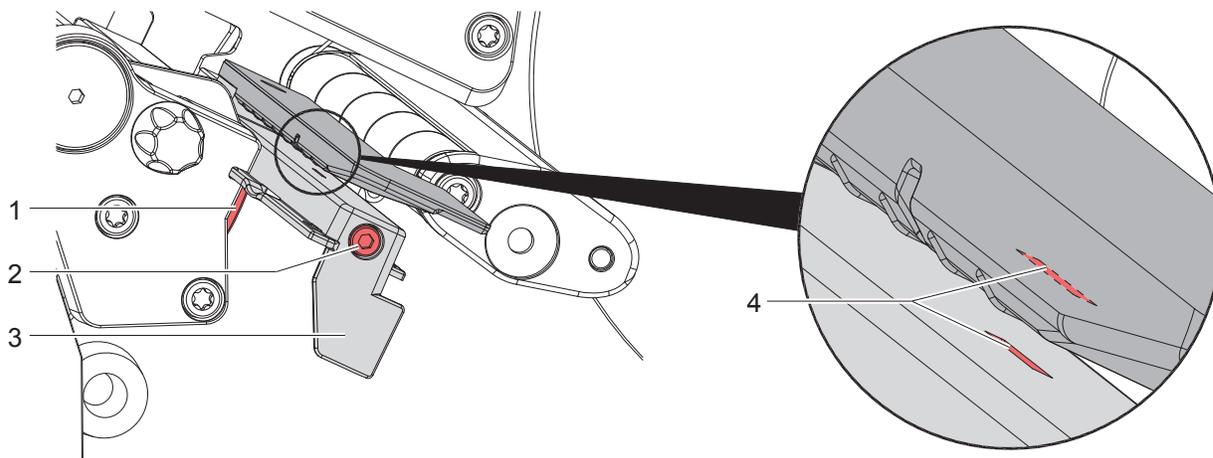


Рис. 20 Очистка оптического датчика этикеток

1. Извлеките этикетки и трансферную ленту из принтера.
2. Ослабьте винт (2).
3. Прижав головку (1), медленно потяните датчик этикеток за ручку (3). Следите за тем, чтобы кабель датчика не натянулся.
4. Очистите датчик этикеток и паз датчика (4) кисточкой или ватной палочкой, смоченной в спирте.
5. Установите датчик с помощью ручки (3) в прежнее положение и настройте (▷ 7.1.3 на стр. 17).
6. Повторно установите этикетки и трансферную ленту.

## 10 Устранение неисправностей/ошибок

### 10.1 Индикация неисправностей

При возникновении неисправности/ошибки на дисплее появляется соответствующая индикация:



Рис. 21 Индикация неисправностей/ошибок

Способ устранения неисправностей/ошибок зависит от их типа ▷ 10.2 на стр. 28.

Для продолжения работы в индикации неисправности предусмотрены следующие возможности:

<i>Повторить</i>	После устранения причины печать продолжается.
<i>Отмена</i>	Текущее задание отменяется.
<i>Подача</i>	Происходит новая синхронизация подачи этикеток. После этого выполнение задания может быть продолжено нажатием кнопки <i>Повторить</i> .
<i>Игнорировать</i>	Сообщение о неисправности/ошибке игнорируется, печать продолжается, возможно, с ограничением функций.
<i>Сохранить журнал</i>	Ошибка не позволяет выполнить печать. Для более точного анализа различные системные файлы могут быть сохранены на внешнем накопителе.

Таблица 5 Кнопки управления на индикаторе неисправности/ошибки

### 10.2 Сообщения о неисправностях/ошибках и их устранение

Сообщение о неисправности/ошибке	Причина	Способ устранения
<i>Буфер переполнен</i>	Буфер данных переполнен, однако компьютер пытается передать данные	Используйте протокол передачи данных (предпочтительно RTS/CTS).
<i>Головка открыта</i>	Головка не зафиксирована	Зафиксируйте головку.
<i>Имя уже существует</i>	Во время прямого программирования дано двойное имя поля	Исправьте программу.
<i>Лента с окраш. стороны</i>	Установленное направление размотки ленты не соответствует настройке конфигурации	Настройка конфигурации не соответствует используемой ленте. Скорректируйте настройку конфигурации. Лента вложена другим концом. Очистите головку ▷ 9.4 на стр. 26 Правильно вложите ленту.
<i>Не задан размер этикетки</i>	Размер этикетки не определен в программе	Проверьте программу.
<i>Неизв. карта</i>	Накопитель не отформатирован Не поддерживается данный тип накопителя	Отформатируйте накопитель или используйте другой.
<i>Нет бумаги</i>	Израсходован печатный материал Ошибка в движении бумаги	Заложите материал Проверьте движение бумаги.

## 10 Устранение неисправностей/ошибок

Сообщение о неисправности/ошибке	Причина	Способ устранения
<i>Нет ленты</i>	Должна осуществляться печать термоэтикеток, однако ПО переключено на термотрансферную печать	Отмените печать. Переключите ПО на терморезим. Вновь запустите печать.
	Израсходована трансферная лента	Установите новую трансферную ленту.
	Трансферная лента при печати расплавилась	Отмените печать. Измените степень нагрева с помощью ПО. Очистите головку ▷ 9.4 на стр. 26 Установите трансферную ленту. Вновь запустите печать.
<i>Ошибка напряж.</i>	Аппаратная ошибка	Выключите и включите принтер. При повторном возникновении ошибки обратитесь в сервисную службу. Отображается, какое напряжение пропало. Запишите.
<i>Ошибка чтения</i>	Ошибка чтения информации с накопителя	Проверьте данные на накопителе. Сохраните данные. Переформатируйте накопитель.
<i>Ошибка штрих-кода</i>	Недопустимое содержание штрих-кода, например, буквенно-цифровые знаки в цифровом штрих-коде	Исправьте содержание штрих-кода.
<i>Перегрев головки</i>	Слишком интенсивное нагревание печатающей головки	После паузы печать продолжится автоматически. При повторном перегреве уменьшите степень нагрева или скорость печати с помощью программного обеспечения.
<i>Переполнение памяти</i>	Слишком большое задание на печать: из-за загруженных шрифтов, крупных графиков	Отмените печать. Уменьшите количество печатаемых данных.
<i>Прижим. валик открыт</i>	Прижимной валик на направляющем ролике при работе в режиме отклеивания не закрыто	Закройте прижимной валик.
<i>Резак заблокирован</i>	Резак не функционирует	Выключите и включите принтер. При повторном возникновении ошибки обратитесь в сервисную службу.
	Резак остается в материале	Выключите принтер. Извлеките зажатый материал. Включите принтер. Вновь запустите печать. Замените материал.
<i>Резак заклинен</i>	Резак не режет материал, а возвращается в исходное положение	Нажмите кнопку <i>Отмена</i> . Замените материал.
<i>Сбой при записи</i>	Аппаратная ошибка	Повторите запись. Переформатируйте накопитель.
<i>Синтаксическая ошибка</i>	Принтер получил от компьютера неизвестную или неправильную команду	Нажмите кнопку <i>Игнорировать</i> , чтобы перейти к следующей команде, или <i>Отмена</i> , чтобы прервать печать.
<i>Снимите ленту</i>	Установлена трансферная лента, хотя принтер настроен на прямой терморезим	Включите с помощью программного обеспечения или конфигурации принтера термотрансферную печать.
		Удалите трансферную ленту для использования прямого терморезима.
<i>Устройство не подкл.</i>	Программа не находит устройство	Подключите дополнительное устройство или откорректируйте программу.
<i>Файл не найден</i>	Запрос файла, отсутствующего в носителе данных	Проверьте носитель данных.
<i>Шрифт не найден</i>	Ошибка при загрузке выбранного шрифта	Отмените печать, измените шрифт.

## 10 Устранение неисправностей/ошибок

Сообщение о неисправности/ошибке	Причина	Способ устранения
<i>Штрих-код слишком велик</i>	Штрих-код слишком велик для указанного участка этикетки	Уменьшите или сместите штрих-код.
<i>Этик. не найдена</i>	В принтере находится непрерывная бумага, но ПО ожидает этикетки	Отмените печать. Измените формат этикетки в ПО. Вновь запустите печать.
	Введенный в ПО формат этикетки не соответствует фактическому	Отмените печать. Измените формат этикетки в ПО. Вновь запустите печать.
	На полоске отсутствует несколько этикеток	Нажмите и удерживайте кнопку <i>Повторить</i> , пока не появится следующая этикетка.

Таблица 6 Сообщения о неисправностях/ошибках и их устранение

### 10.3 Устранение проблем

Проблема	Причина	Способ устранения
Трансферная лента сминается	Направляющий ролик трансферной ленты не настроен	Настройка хода трансферной ленты ▷ 7.6 на стр. 24
	Прижимной валик не настроен	Настройте прижимной валик ▷ 7.3 на стр. 22
	Слишком широкая трансферная лента	Используйте трансферную ленту размером чуть шире этикетки.
Изображение стерто или не полностью пропечатывается	Печатающая головка загрязнена	Очистите головку ▷ 9.4 на стр. 26
	Слишком высокая температура	Уменьшите температуру с помощью ПО.
	Неправильная комбинация этикеток и трансферной ленты	Используйте другой тип или марку ленты.
Принтер не останавливает печать, если заканчивается трансферная лента	В ПО выбран терморегим	Включите с помощью ПО термотрансферную печать.
Принтер печатает набор знаков вместо этикетки	Принтер работает в режиме печати кодов ASCII	Выйдите из режима печати кодов ASCII.
Принтер перемещает материал этикетки, но не трансферную ленту	Трансферная лента неправильно установлена	Проверьте и при необходимости настройте ход трансферной ленты и материала этикетки.
	Неправильная комбинация этикеток и трансферной ленты	Используйте другой тип или марку ленты.
Принтер печатает только каждую вторую этикетку	В ПО настроен слишком большой формат.	Измените формат в ПО.
Вертикальные белые линии на отпечатанном изображении	Печатающая головка загрязнена	Очистите головку. ▷ 9.4 на стр. 26
	Печатающая головка неисправна (вышли из строя точки нагрева)	Замените печатающую головку. ▷ Руководство по техническому обслуживанию
Горизонтальные белые линии на отпечатанном изображении	Принтер работает в режиме резки или отклеивания с настройкой <i>Обратная подача &gt; оптимизирована</i>	Выполните перенастройку <i>Обратная подача &gt; всегда</i> . ▷ Руководство по конфигурации.
Изображение с одной стороны светлее	Печатающая головка загрязнена	Очистите головку ▷ 9.4 на стр. 26
	Прижимной валик не настроен	Настройте прижимной валик ▷ 7.3 на стр. 22

Таблица 7 Устранение проблем

## 11 Этикетки/непрерывная бумага

### 11.1 Размер этикеток / непрерывной бумаги

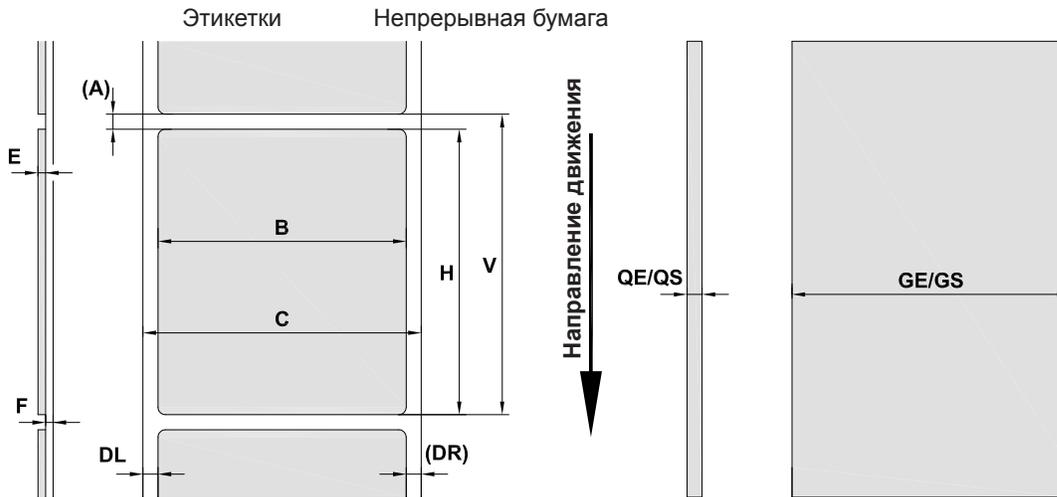


Рис. 22 Размер этикеток / непрерывной бумаги

Размер	Наименование	Размер в мм
B	Ширина этикетки	4–110
H	Высота этикетки в режиме отклеивания	4–2000 12–200
-	Длина отрыва	> 30
-	Длина резки с резаком с перфорационным ножом	> 5 > 5
-	Длина перфорации	> 2
A	Расстояние между этикетками	> 2
C	Ширина материала подложки	9–114
GE	Ширина непрерывной бумаги	4–114
GS	Ширина термоусадочной трубки	4–85
DL	Левый край	≥ 0
DR	Правый край	≥ 0
E	Толщина этикетки	0,03–0,60
F	Толщина материала подложки	0,03–0,13
QE	Толщина непрерывной бумаги	0,05–0,50
QS	Толщина термоусадочной трубки	≤ 1,1
V	Подача	> 6
<ul style="list-style-type: none"> <li>Для маленьких этикеток, тонких материалов или сильного клея могут существовать ограничения. Этикетки с особыми требованиями должны пройти предварительное тестирование.</li> <li>Соблюдайте жесткость при изгибе! Материал должен прилегать к печатному валу!</li> </ul>		

Таблица 8 Размер этикеток / непрерывной бумаги

## 11 Этикетки/непрерывная бумага

### 11.2 Размеры устройства

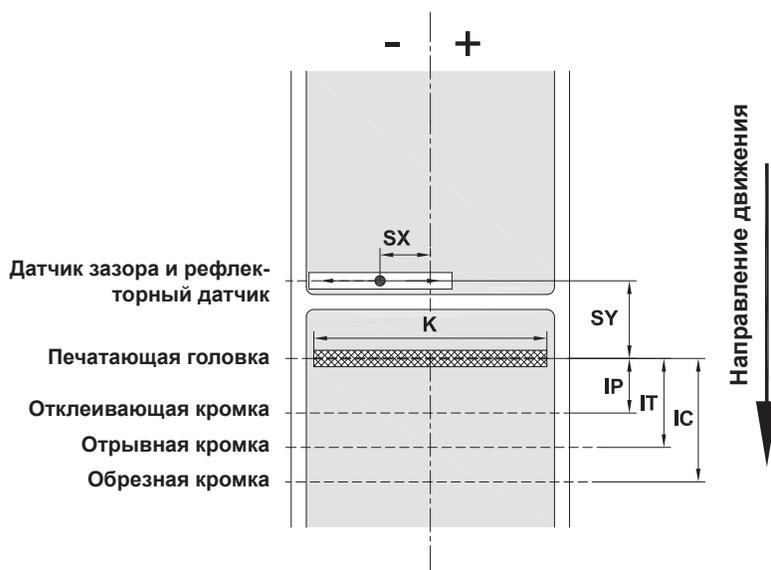


Рис. 23 Размеры устройства

Размер	Наименование	Размер в мм
IP	Расстояние между печатной строкой и датчиком запроса	13,5
IT	Расстояние между печатной строкой и отрывной кромкой	13,5
IC	Расстояние между печатной строкой и режущей кромкой резака с резаком CU400 (Brady Арт. № 149069) с перфорационным ножом PCU400 (Brady Арт. № 149078)	20,5
		21,2
K	Ширина печати	105,6
SX	Расстояние между датчиком зазора и рефлекторным датчиком и серединой бумаги т. е. допустимое расстояние от отражающих меток и отверстий перфорации до середины материала	-55–0
SY	Расстояние между датчиком зазора и рефлекторным датчиком и печатной строкой	45,0

Таблица 9 Размеры устройства

## 11 Этикетки/непрерывная бумага

### 11.3 Размеры отражающих меток

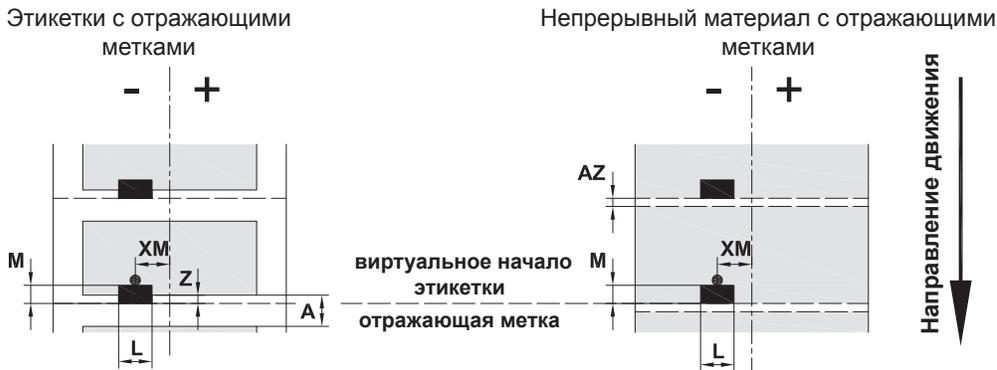


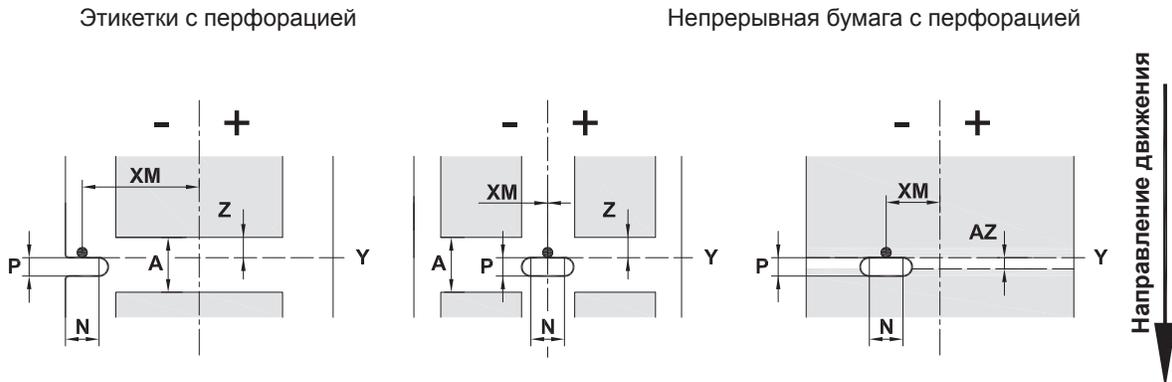
Рис. 24 Размеры отражающих меток

Размер	Наименование	Размер в мм
A	Расстояние между этикетками	> 2
AZ	Расстояние между печатными зонами	> 2
L	Ширина отражающей метки	> 5
M	Высота отражающей метки	3–10
XM	Расстояние между меткой и серединой бумажного полотна	-55±10
Z	Расстояние между виртуальным и фактическим началом этикетки ► Корректировка настроек ПО	от 0 до A / рекомендуется: 0
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Отражающие метки должны находиться на обратной стороне материала.</li> <li>• Датчик этикеток для работы с отражающими метками на передней стороне устанавливается по запросу.</li> <li>• Указаны данные для черных меток.</li> <li>• Цветные метки могут быть не распознаны. ► Проведите предварительное испытание.</li> </ul>	

Таблица 10 Размеры отражающих меток

## 11 Этикетки/непрерывная бумага

### 11.4 Размеры отверстий перфорации



для краевой перфорации

Минимальная толщина материала подложки 0,06 мм

Рис. 25 Размеры отверстий перфорации

Размер	Наименование	Размер в мм
A	Расстояние между этикетками	> 2
AZ	Расстояние между печатными зонами	> 2
N	Ширина отверстия перфорации при краевой перфорации	> 5 > 8
P	Высота отверстия перфорации	2–10
XM	Расстояние между отверстием перфорации и серединой бумажного полотна	-53±0
Y	начало этикетки, распознаваемое датчиком при определении зазора	Задняя кромка отверстия перфорации
Z	Расстояние между расчетным и фактическим началом этикетки ▶ Корректировка настроек ПО	от 0 до A-P

Таблица 11 Размеры отверстий перфорации

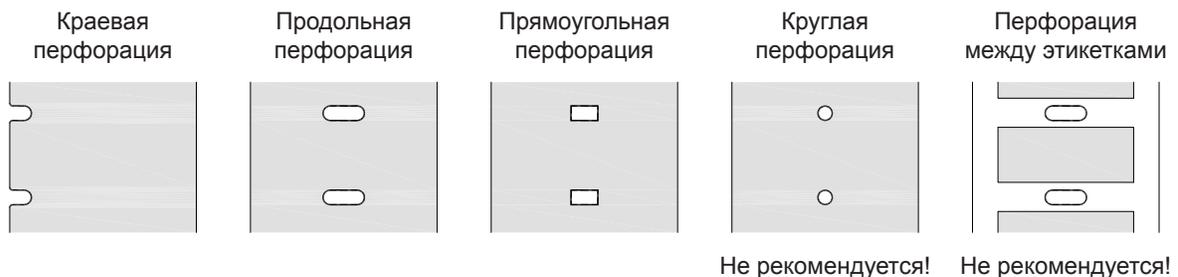


Рис. 26 Примеры перфорации

## 12 Список ключевых слов

<b>Б</b>	<b>О</b>	<b>Р</b>
Безопасная утилизация..... 9	Обзор устройства..... 10	Размеры устройства..... 32
<b>В</b>	Ограничитель полей..... 10	Размер этикетки..... 31
Важная информация..... 8	Отражающие метки..... 33	Распаковка..... 12
Включение..... 12	Отрывная кромка..... 22	Режим намотки..... 18
<b>Д</b>	Очистка	Режим отклеивания..... 20, 25
Датчик запроса..... 22	Датчик этикеток..... 27	Режим отрыва этикеток..... 17, 25
<b>З</b>	Печатный валик..... 26	Режим резки..... 25
Загрузка рулона с этикетками..... 16	Тампон..... 26	Ремонт..... 6
Загрузка этикеток..... 16	Указания..... 26	<b>С</b>
Загрузка этикеток Leporello..... 21	Очистка оптического датчика этикеток... 27	Сервисные работы..... 9
Закладка трансферной ленты..... 23	Очистка печатного валика..... 26	Синхронизация хода бумаги..... 25
<b>И</b>	Ошибка	<b>Т</b>
Извлечение рулона..... 19	Сообщения..... 28	Техническая поддержка..... 6
Использование по назначению..... 8	Способ устранения..... 28	<b>У</b>
<b>К</b>	<b>П</b>	Указания по технике безопасности.. 9
Комплект поставки..... 12	Перегорodka..... 22	Условия эксплуатации..... 9
<b>Л</b>	Перфорация..... 34	Установка..... 12
Литиевый элемент питания..... 4, 9	Печатающая головка	Устранение проблем..... 30
<b>Н</b>	Очистка..... 26	<b>Э</b>
Напряжение сети..... 12	Повреждение..... 25	Электропитание..... 9
Настройка хода трансферной ленты.. 24	Подключение..... 12	
Непрерывная бумага..... 31	Последующие работы..... 9	
	Предупреждающая наклейка..... 9	

## Филиалы

### Brady Worldwide, Inc

6555 West Good Hope Road  
P.O. Box 2131  
Milwaukee, WI 53201-2131  
[www.bradycorp.com](http://www.bradycorp.com)  
Тел.: 800-537-8791

### Brady EMEA

Lindestraat 20  
9240 Zele  
Бельгия  
[www.bradycorp.com/global](http://www.bradycorp.com/global)  
Тел.: +32 (0) 52 45 78 11

### Brady Corporation Asia

1 Kaki Bukit Crescent  
Singapur 416236  
[www.bradycorp.com/global](http://www.bradycorp.com/global)  
Тел.: 65-6477-7261

### Brady по всему миру

Австралия.....	612-8717-6300
Бразилия .....	55-11-3686-4720
Китай (Пекин) .....	86-10-6788-7799
Китай (Шанхай) .....	86-21-6886-3666
Китай (Уси).....	86-510-528-2222
Гонконг.....	852-2359-3149
Япония .....	81-45-461-3600
Канада .....	1-800-263-6179
Корея .....	82-31-451-6600
Латинская Америка.....	1-414-540-5560
Малайзия.....	60-4-646-2700
Мексика .....	525-399-6963
Новая Зеландия.....	61-2-8717-2200
Филиппины .....	63-2-658-2077
Сингапур .....	65-6477-7261
Тайвань.....	886-3-327-7788
Таиланд .....	66-2-793-9200